Du'â' al-'Ahd (pacte) I?C? C???I

دعاء العهد (Du'â' al-'Ahd (pacte

Selon l'Imam la-Sâdiq (p) : "Quiconque lit ce du'â' de pacte 40 matins sera au nombre des partisans de notre Résurrecteur lors de sa réapparition. Et s'il mourait avant, Allah -qu'Il soit exalté- le sortira de sa tombe en lui accrodant pour chaque mot de ce du'â' la récompense spirituelle de mille bonnes actions et effacera mille de ses péchés.

Bism-illâh-ir-Rahmân-ir-Rahîm

بسم الله الرحمن الرحيم

Au Nom d'Allah, le Clément, le Miséricordieux

Allâhumma rabba-n-nûri-l-'adhîm-i wa Rabba-i-kursiyyi-r-rafî'-i wa Rabba-l-bahri-l-masjûr-i

اَللّـهُمَّ رَبَّ النُّورِ الْعَظيمِ، وَرَبَّ الْكُرْسِيِّ الرَّفيعِ، وَرَبَّ الْبَحْرِ الْمَسْجُورِ،

ô Allah! Seigneur de la Lumière immense, Seigneur du Trône sublime et Seigneur de la mer bouillante,

wa munzila-t-tawrâti wa-l-injîli wa-z-zabûr-i wa Rabba-dh-dhilli wa-l-harûr-i

وَمُنْزِلَ التَّوْراةِ وَالاِنْجيلِ وَالزَّبُورِ، وَرَبَّ الظِّلِّ وَالْحَرُورِ،

Celui qui a révélé la Thora, les évangiles et le Zabour, Seigneur de l'ombre et de la canicule,

wa munzila-l-qur'âni-l-'adhîm-i wa Rabba-l-malâ'ikati-l-muqarrabîn-a wa-l-anbiyâ'i wa-l-mursalîn-a

وَمُنْزِلَ الْقُرْآنِ الْعَظيمِ، وَرَبَّ الْمَلائِكَةِ الْمُقَرَّبينَ وَالأَنْبِياءِ وَالْمُرْسَلينَ ،

Celui Qui a révélé le grandiose Coran, Seigneur des Anges rapprochés et des Prophètes et des Envoyés.

Allâhumma innî as'aluka bi'ismika-l-karîm-i

اَللّـهُمَّ اِنّي اَسْاَلُكَ بِاِسْمِكَ الْكَريمِ،

ô Allah! Je t'implore, par Ton Noble Nom,

wa bi-nûri wajhika-l-munîr-i wa mulkika-l-qadîm-i
وَبِنُورِ وَجْهِكَ الْمُنيرِ وَمُلْكِكَ الْقَديمِ،

par Ta Face lumineuse, et par Ton Royaume ancien

yâ hayyu yâ qayyûm-u
يا حَيُّ يا قَيُّومُ

ô éternel Vivant, ô Auto-subsistant!

as'aluka bismika-l-lathî-chraqat bihi-s-samâwâtu wa-l-aradhûn-a
اَسْاَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذي اَشْرَقَتْ بِهِ السَّماواتُ وَالأَرَضُونَ،

Je T'implore par Ton Nom qui a illumine les cieux et les terres

wa bismika-l-lathî yaçlahu bihi-l-awwalûna wa-l-âkhirûn-a
وَبِاسْمِكَ الَّذي يَصْلَحُ بِهِ الأَوَّلُونَ وَالاْخِرُونَ،

et par Ton Nom par la vertu Duquel se réforme les premiers et les derniers!

yâ hayyan qabla kulli hayyin! wa yâ hayyan ba'da kulli hayin, wa yâ hayyan hîna lâ hayya
يا حَيّاً قَبْلَ كُلِّ حَيٍّ وَيا حَيّاً بَعْدَ كُلِّ حَيٍّ وَيا حَيّاً حينَ لا حَيَّ

ô Vivant avant tout vivant! ô Vivant après tout vivant! ô Vivant lorsqu'il n'y a pas de vivant!

yâ muhyiya-l-mawtâ wa mumîta-l-ahyâ'-i
يا مُحْيِيَ الْمَوْتى وَمُميتَ الأَحْياءِ،

ô Celui Qui fait reviver les morts et mourir les vivants!

yâ hayyu lâ'ilâha illâ ant-a
يا حَيُّ لا اِلـهَ اِلّا اَنْتَ،

ô Vivant! Il n'y a de Dieu que Toi!

Allâhumma balligh mawlânâ-l-imâma-l-hâdiya-l-mahdiyya-l-qâ'ima bi-amrik-a
اَللّـهُمَّ بَلِّغْ مَوْلانَا الاِمامَ الْهادِيَ الْمَهْدِيَّ الْقائِمَ بِاَمْرِكَ

ô Allah! Transmets à notre Ami, l'Imam guidant et bien-guidé qui est chargé de faire régner Ton Ordre.

çalawâtu-l-lâhi 'alayhi wa 'alâ âbâ'ihi-t-tâhirîn-a
صَلَواتُ اللهِ عَلَيْهِ و عَلى آبائِهِ الطّاهِرينَ

que les Prières d'Allah soient sur lui et sur ses ancêtres purs - -

'an jamî'i-l-mu'minîna wa-l-mu'minât-i
عَنْ جَميعِ الْمُؤْمِنينَ وَالْمُؤْمِناتِ

au nom de tous les croyants et les croyantes

fî machâriqi-l-ardhi wa maghârîhâ sahlihâ
في مَشارِقِ الأَرْضِ وَمَغارِبِها

dans les orients et les occidents de la terre,

wa jabalihâ wa barrihâ wa bahrihâ
سَهْلِها وَجَبَلِها وَبَرِّها وَبَحْرِها،

dans ses plaines et ses montagnes, son continent et sa mer,

wa 'annî wa 'an wâlidayya
وَعَنّي وَعَنْ والِدَيَّ

ainsi qu'en mon nom et au nom de mes parents,

mina-ç-çalawât-i zinata 'archi-l-lâhi wa midâda kalimâtihi wa mâ ahçâhu 'ilmuhu wa ahâta bihi kitâbuhu !
مِنَ الصَّلَواتِ زِنَةَ عَرْشِ اللهِ وَمِدادَ كَلِماتِهِ، وَما اَحْصاهُ عِلْمُهُ وَاَحاطَ بِهِ كِتابُهُ ؛

Autant de prières que le poids du Trône d'Allah, de l'encre de Ses Mots, et de tout ce que Sa Science a embrassé et son Livre a contenu.

Allâhumma innî ujaddidu lahu fî çabîhati yawmî hâthâ wa mâ 'ichtu min ayyâmî
اَللّـهُمَّ اِنّي اُجَدِّدُ لَهُ في صَبيحَةِ يَوْمي هذا وَما عِشْتُ مِنْ اَيّامي

ô Allah! Je renouvelle en ce matin d'aujourd'hui et tout au long des jours que je vivrai

'ahdan wa 'aqdan wa bay'atan lahu fî 'unuqî
عَهْداً وَعَقْداً وَبَيْعَةً لَهُ في عُنُقي،

un pacte, un contart et un serment d'allégeance lié à mon cou

lâ ahûlu 'anhâ wa lâ azûlu abadâ-n
لا اَحُولُ عَنْها وَلا اَزُولُ اَبَداً،

dont je ne me déferai ni ne m'écarterai jamais.

Allâhumma-j-'alnî min ançârihi wa a'wânihi wa-d-dâbbîna 'anhu
اَللّـهُمَّ اجْعَلْني مِنْ اَنْصارِهِ وَاَعْوانِهِ وَالذّابّينَ عَنْهُ

ô Allah! Fais que je sois au nombre de ses partisans, ses soutiens, ses défenseurs,

wa-l-musâri'îna ilayhi fî qadhâ'i hawâ'ijih-i
وَالْمُسارِعينَ اِلَيْهِ في قَضاءِ حَوائِجِهِ،

et de ceux qui accourent promptement pour satisfaire ses besoins

wa-l-mumtathilîna li'awâmirihi wa-l-muhâmîna 'anhu
وَالْمُمْتَثِلينَ لِاَوامِرِهِ وَالْمحامينَ عَنْهُ،

de ceux qui obéissent strictement à ses ordres et qui le défendent,

wa-s-âbiqîna ilâ irâdatihi wa-l-mustachhadîna bayna yadayh-i

وَالسّابِقينَ اِلى اِرادَتِهِ وَالْمُسْتَشْهَدينَ بَيْنَ يَدَيْهِ،

et de ceux qui seront les premiers à répondre à sa volonté et à mourir en martyrs entre ses mains(à ses côtés).

Allâhumma in hâla baynî wa baynahu-l-mawtu-l-lathî ja'altahu 'alâ 'ibâdika hatman maqdiyyan
اَللّـهُمَّ اِنْ حالَ بَيْني وَبَيْنَهُ الْمَوْتُ الَّذي جَعَلْتَهُ عَلى عِبادِكَ حَتْماً مَقْضِيّاً

ô Allah! Si la mort - que Tu as imposée à Tes serviteurs comme une loi inévitable - venait à être un obstacle entre moi et sa rencontre,

fa'akhrijnî min qabrî mu'tazira-n kafanî châhiran sayafî mujarridan qanâtî
فَاَخْرِجْني مِنْ قَبْري مُؤْتَزِراً كَفَنى شاهِراً سَيْفي مُجَرِّداً قَناتي

fais-moi alors sortir de ma tombe, vêtu de mon linceul, brandissant mon épée et dégainant mon fer de lance

mulabbiyan da'wata-d-dâ'î fî-l-hâdhiri wa-l-bâdî
مُلَبِّياً دَعْوَةَ الدّاعي فِي الْحاضِرِ وَالْبادي،

répondant à l'appel du Chargé de l'Appel, à présent et au commencement.

Allâhumma arinî al-tal'at-ar-rachîda-ta wa-l-ghurrat-al-hamîda-ta
اَللّـهُمَّ اَرِني الطَّلْعَةَ الرَّشيدَةَ، وَالْغُرَّةَ الْحَميدَةَ،

ô Allah! Accorde-moi l'opportunité de voir le visage du Guide bien-guidé et l'aube de sa sortie bénie,

wa-k-hul nâdhirî bi-nadhratin minnî ilayh-i
وَاكْحُلْ ناظِري بِنَظْرَة منِّي اِلَيْهِ،

et réjois ma vue par un regard que je jetterait sur lui,

wa 'ajjil farajah-u wa sahhil makhrajah-u wa awsi' manhajah-u wa-sluk bî mahajjatah-u

وَعَجِّلْ فَرَجَهُ وَسَهِّلْ مَخْرَجَهُ، وَاَوْسِعْ مَنْهَجَهُ وَاسْلُكْ بي مَحَجَّتَهُ،

Et hate son issue, facilite sa réapparition, élargis sa voie et place-moi sur la route menant vers lui.

wa anfith amrahu wa-chdud azrah-u
وَاَنْفِذْ اَمْرَهُ وَاشْدُدْ اَزْرَهُ

Fais que son autorité s'applique et renofrce-le par Ton soutien

wa-'muri-l-lâhumma bihi bilâdak-a wa ahyi bihi 'ibâdakâ
وَاعْمُرِ اللّـهُمَّ بِهِ بِلادَكَ، وَاَحْيِ بِهِ عِبادَكَ،

mets en valeur Ta terre, ô Allah, par sa présence et fais revivre par lui Tes serviteurs!

fa-innaka qulta wa qawluka-haqqu
فَاِنَّكَ قُلْتَ وَقَوْلُكَ الْحَقُّ:

Car Tu as dit - et Ta Parole est la stricte Vérité-:

""dhahara-l-fasâdu fî-l-barri wa-l-bahri bimâ kasabat aydî-n-nâs-i
" ظَهَرَ الْفَسادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِما كَسَبَتْ اَيْدِي النّاسِ"،

La corruption est apparue sur la terre et dans la mer à cause de ce que les gens ont accompli "
de leurs propres mains"

fa-adhhiri-l-lâhumma lanâ waliyyaka
فَاَظْهِرِ الّلهُمَّ لَنا وَلِيَّكَ

Fais donc réapparaître pour nous le représentant de Ton autorité

wa-bna binta nabiyyyika-l-musammâ bi-smi rasûlik-a
وَابْنَ بِنْتِ نَبِيِّكَ الْمُسَمّى بِاسْمِ رَسُولِكَ

le fils de Ton Prophète, qui potre le même nom que Ton Messager

hattâ lâ yadhfara bi-chay'in mina-l-bâtili illâ mazzaqah-u
حَتّى لا يَظْفَرَ بِشَيْء مِنَ الْباطِلِ اِالّا مَزَّقَهُ،

afin qu'il ne rencontre jamais le moindre faux sans qu'il ne l'éradique

wa yuhiqqa-haqqa wa yuhaqqiqah-u
وَيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُحَقِّقَهُ،

et pour qu'il rétablisse la Vérité et la rende évidente

wa-j'alhu allâhumma mafza'an li-madhlûmi 'ibâdik-a
وَاجْعَلْهُ اَللّـهُمَّ مَفْزَعاً لِمَظْلُومِ عِبادِكَ،

Et fais de lui, ô Allah, l'ultime refuge de Tes serviteurs opprimés

wa nâçiran li-man lâ yajidu lahu nâçiran ghayrak-a
وَناصِراً لِمَنْ لا يَجِدُ لَهُ ناصِراً غَيْرَكَ،

Et un soutien à quiconque n'a d'autre soutien que Toi

wa mujaddidan li-mâ 'uttila min ahrâmi kitâbik-a
وَمُجَدِّداً لِما عُطِّلَ مِنْ اَحْكامِ كِتابِكَ،

Et celui qui rétablit les statuts légaux suspendus de Ton Livre

wa muchayyidan li-mâ warada min a'lâmi dînik-a wa sunani nabiyyik-a çallâ-l-lâhu 'alayhi wa âlih-i
وَمُشَيِّداً لِما وَرَدَ مِنْ اَعْلامِ دينِكَ وَسُنَنِ نَبِيِّكَ صَلَّى اللّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ،

Et celui met en valeur les symboles bien connus de Ta Religion et les traditions de Ton Prophète -que la Prière d'Allah soient sur lui et sur les membres de sa famille-

wa-j'alu allâhumma mimman haççantahu min ba'si-l-mu'tadîn-a
وَاجْعَلْهُ اَللّـهُمَّ مِمَّنْ حَصَّنْتَهُ مِن بَأسِ الْمُعْتَدينَ،

Et fais, ô Allah! Qu'il soit de ceux Tu fortifiés contre la vigueur des agresseurs

Allâhumma wa surra nabiyyaka muhammad-an çallâ-l-lâhu 'alayhi wa âlih-i bi-ru'yatihi wa man tabi'ahu 'alâ da'watih-i
اَللّـهُمَّ وَسُرَّ نَبِيَّكَ مُحَمَّداً صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ بِرُؤْيَتِهِ وَمَنْ تَبِعَهُ عَلى دَعْوَتِهِ،

ô Allah! Réjouis par sa vue Ton Prophète Mohammad -que la prière d'Allah soit sur lui et sur les membres de sa famille- ainsi que ceux qui ont répondu à son Appel,

wa-rhami-stikânatanâ ba'dah-u
وَارْحَمِ اسْتِكانَتَنا بَعْدَهُ،

Et aie pitié, ô Allah, de notre faiblesse après lui

Allâhumma-kchif hâdihi-l-ghumma-ta 'an hâdihi-l-umma-ta bi-hudhûrih-i wa 'ajjil lanâ dhuhûrah-u
اَللّـهُمَّ اكْشِفْ هذِهِ الْغُمَّةَ عَنْ هذِهِ الأُمَّةِ بِحُضُورِهِ، وَعَجِّلْ لَنا ظُهُورَهُ،

ô Allah ! Mets fin aux souffrances de cette Communauté par sa présence et hâte pour nous son issue

innahum yarawnahu ba'îdan wa narâhu qarîban
اِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعيداً وَنَراهُ قَريباً،

Ils le (le châtiment) voient bien loin, alors que Nous le voyons bien proche""

Bi-rahmatika yâ arham-ar-râhimîn-a
بِرَحْمَتِـكَ يـا اَرْحَمَ الرّاحِمينَ.

.Par Ta Miséricorde, ? le plus Miséricordieux des miséricordieux